



Ordinarie samråd 2/11 kl. 16 - 18.00 med nationella minoriteten sverigefinnar

Neuvonpito ruotsinsuomalaisten edustajien kanssa

Lokal/Paikka: Näset, Kommunhuset/Kunnantalo

Deltagare: 12 representanter för sverigefinska minoriteten: Kerttu Lehtinen, Martti Mäki, Jouni Marjeta, Reijo Puranen, Jorma Keskitalo, Sirkka Tuohenmaa, Riitta Kultanen, Seija Tyynelä, Sirkku Eskola, Taina Luodelahti, Eila Kankaanpää samt Tuula Marjeta

Ordf. för mötet socialnämndens ordf. Mathz Eriksson. Tjänstemän: Tillväxtförvaltningen Kristina Öster, socialchef Madde Gustavsson, strateg socialförv. Peter Björklund, kanslichef Anna Lundström och Peter Björklund, samt Airie Tervaniemi

Minnesanteckningar: (*kursivt på svenska*)

1. Tervetuloa
2. **Hoivatuki ruotsinsuomalaisille/ Stödet för sve-fi inom omsorgen**
 - a) Miten ruotsinsuomalaiset kokevat tilanteen? / -hur upplever sve-fi situationen?
 - Vapaa sana: Jotkut kertoivat omasta tai ystäviensä tilanteesta; ettei he ole saaneet tukea omalla kielellään hoivassa, että moni kotihoivaaja ei osaa edes ruotsia, että se luo turvattomuutta.
Ordet var fritt: Några berättade om sin eller vänners situation, att man inte fått stöd på sitt språk inom omsorgen. Att många har hemtjänst som inte ens kan svenska, att det är otryggt.
 - b) Päteekö tilastotiedot? / Stämmer statistiken?
 - Sosiaalijohtaja Madde Gustavsson selvitti, että on vaikeaa saada suomenkielistä henkilökuntaa, ettei hoivapaikkoja voi pitää tyhjinä. Airie näytti tilastokuvan, jossa kunta on raportoinut, että heillä oli suomenkielistä henkilökuntaa joka yksikössä pari vuotta sitten. Tilanne vaikuttaa muuttuneen, jos tilastot silloin pitivät paikkansa, ja nyt ei ole henkilökuntaa. On aika tehdä uusi kartoitus henkilökunnasta ja keskustella miten nykyinen suomenkielinen henkilökunta sijoitetaan niin että suomenkieliset hoivattavat saavat suomenkielistä hoivaa. Kunnan täytyy myös panostaa siihen, että suomenkielinen hoivahenkilöstö haluaa käyttää kieltään.
Kunnan uusi hoivastrategi Peter Björklund sai työkseen, yhteistyössä koordinoijan kanssa, tehdä uuden henkilöstökartoituksen.
 - *Socialchef Madde Gustavsson redogjorde att det är svårt att få tag på finsktalande personal, att man inte kan hålla tomma platser inom en avdelning. Airie visade bild på att kommunen rapporterat tidigare år att man har finsktalande på alla områden för ett par år sedan. Situationen verkar ha ändrats om statistiken stämde då och att man nu inte kan täcka behovet.*

Dags för en ny kartläggning och diskussion hur vi ska organisera befintlig personal så finsktalande får tillgång till den finsktalande personalen. Kommunen måste även satsa på att få befintlig finsktalande personal att vilja använda sitt språk i arbetet. Strategen Peter B fick i uppdrag att i samråd med samordnaren för finska att göra en ny personalkartläggning.

c) Informaatiota lakkautetuista toiminnoista (träffpunkt) ja uusista satsauksista (yhteistyö järjestöjen kanssa)/-*information om nedlagda verksamheter (träffpunkt) och nya satsningar (samarb. föreningar)*

- Peter B ja Madde G informoivat, että tähänastinen Träffpunkt-toiminta lakkautetaan ja nyt etsitään muita toimintamuotoja yhteistyössä kunnan yhdistyksien kanssa, jotka voivat saada tukea ikäihmisten toiminnan kehittämiseen. Tuula Marjeta, eläkeyhdistys Iltarusko ja Storån seurakuntatoiminnan Jorma Keskitalo palaavat asiassa ideoineen. Airie auttaa Peteriä saamaan tietoa asiasta suomalaisille.
Peter B och Madde G informerade att Träffpunktsverksamheten läggs ned och att man söker nya vägar genom samarbete med externa aktörer i kommunen, t.ex. föreningar som kan få stöd för att skapa aktiviteter för äldre. Tuula, ordf. för pensionärsföreningen Aftonrodnad och Storås församlingskontakt Jorma Keskitalo skulle återkomma med idéer. Airie hjälper Peter att få ut information om detta.

d) Suomenkielinen tukihenkilö suunnitteilla/-*finsktalande stödperson på gång*

- Edellisessä neuvonpidossa sai kunta ehdotuksen löytää jonkinlainen ekstratuki hoivapuolelle. Kanslianpomo Anna Lundström kertoi että nyt ollaan sovittu hoito ja hoivan puolen kanssa projektista johon palkataan puoliaikainen tuki sekä henkilöstölle että hoivansaajalle.. Tämän tulisi olla välittäjänä niin että hoivansaaja saa oikean alun hoivatilanteessa, avuntarpeenmäärittelyssä, omaistuessa. Virka palvelee hoiva-alaa mutta palkataan kansliasta valtion tuesta. -katso liite 1 projektikaava.
Från tidigare samrådsmöte fick kommunen förslag om att finna någon sorts extrastöd inom omsorgen. Kanslichef Anna L berättar om att man nu kommit överens med Vård och omsorg om ett projekt där man anställer en finsktalande på 50% som ska vara ett stöd för både personal och omsorgstagare, en länk till att få adekvat hjälp i omsorgssituation, biståndshandläggning, anhörigstöd etc. Tjänsten serverar omsorgen men anställs via kansliet med statliga bidraget. -se bilaga 1 projektbeskrivning

e) Miten voi kansanterveysstrategi tukea? -*hur kan folkhälso-strategen bidra?*

- Kysymys siirretään koska kansanterveysstrategi on vaihtunut.
Frågan flyttas då den nya folkhälsostrategen har bytts.

3. Miten suunnitellaan ruotsinsuomalaisten kulttuuri kun henkilöstössä tulee muutoksia?/-*Hur organiseras kulturen för sve-fi vid pensionsavgång?*

- Kirjastonhoitaja Per Andersson, joka on ollut kulttuuriyksikön yhteyshenkilö suomenkieliseen kulttuuriin, lähtee ensi vuonna eläkkeelle ja kokous esitti kysymyksen, miten kirjasto ajattelee eteenpäin. Yksikköpomo Kristina Öster tiedotti että Perillä on ollut niin monta muutakin vastuuta

jotka on otettava huomioon kun haetaan uutta virkaan. Kokous selvitti, että kuten muutkin hallinnot, on myös kulttuuriyksiköllä vastuu palvella ruotsinsuomalaista vähemmistöä.

Myös Airie vähentää virkaansa eläkkeen lähestyessä, mikä aiheuttaa, ettei hänkään voi järjestää niin paljon kulttuuri-toimintaa kuten aiemmin. Se ei myöskään kuulu hänen vastuulleen järjestää, koska häntä ei olet palkattu kulttuurisihteeriksi. Mutta kesällä 2020 oli hän kirjastossa ja päivitti suomenkielisen kirjakannan ja tilasi uusia kirjoja.

- *Bibliotekarie Per Andersson som varit kontakt för finsk kultur, går i pension nästa år och mötet ställde frågan hur biblioteket tänker framåt. Enhetschefen Kristina Ö meddelade att Per haft så många andra uppdrag som hon också måste ta hänsyn till i rekryteringen av en ny. Mötet förtydligade att liksom övriga förvaltningar, har kulturenheten ansvar för att serva även den finska minoriteten. Även Airie går också ned i tid inför pensioneringen vilket gör att hon inte heller kan skapa lika mycket kulturarrangemang som tidigare. Det är heller inte är hennes ansvar, då hon ju inte är anställd som kultursekreterare. Men att hon sommaren 2020 uppdaterade bibliotekets finska bestånd och beställde nya böcker.*

4. Miten yleiset palvelut kehittyvät kuntalaisille/ -Hur fortskrider allmän service till medborgarna?

- Kristina Ö raportoi, että vanha kuntalaispalvelumuoto on yhä kirjastossa toistaiseksi, mutta että se on toinen yksikkö joka vastaa toiminnasta. Mutta nyt tehdään selvitystä, miten sitä voitaisiin kehittää, koska jo nyt on jotkut erityisalut, kuten kuluttajapalvelu siirtynyt kirjastoon. Kysymys vähemmistöltä: Eikö tämä uusi suomenkielinen tukihenkilö voisi olla mukana niin että hän saisi kokonaisen viran? *Kristina Ö rapporterade att den gamla formen av medborgarservice finns kvar på biblioteket än så länge, även om det är en annan enhet som har ansvaret. Men att man håller på med en utredning om hur man ska förbättra den eftersom man redan nu flyttat in fler specialområden in på biblioteket, som konsumentombudet. Fråga från minoriteten: Skulle inte den nya stödpersonen kunna jobba med detta, så denne får en heltidstjänst?*

5. Rapportit/rapporter

Kunnan vähemmistötyön uusittu strategia /*Förnyad strategi för kommunens arbete med nationella minoriteter*

Kanslianpomo Anna L ja Airie kertoo että uusittu strategia vähemmistötyölle on nyt kunnanvaltuusto hyväksynyt 21-09-27. Strategia rakentuu uusitun lainsäädännön ja niiden kartoitusten ja vuosien neuvonpidon mielipiteiden pohjalta. Kunnan uudessa johtomallissa on tarkoituksena että eri hallintojen virkamiehillä tulisi olla helpompaa seurata mitä heidän tulee tehdä. Liite 2; *Strategi för arbetet med nationella minoriteter.*

Kanslichef Anna L och Airie berättar om att den nya strategin för nationella minoritetsarbetet i kommunen som kommunfullmäktiga antog 21-09-27.

Strategin bygger på den stärkta lagstiftningen och de kartläggningar som gjorts och de synpunkter samrådet bidragit med under åren. I den nya styrmodellen blir det lättare för tjänstemännen på de olika förvaltningarna att följa vad som ska göras. -se bilaga 2: Strategi för arbetet med nationella minoriteter.

6. Mitä tulossa?/ -Vad är på gång?

Kulttuuriviikko, toimintaa ensi vuodelle/ -kulturvecka, verksamhet nästa år

- *Suomen Itsenäisyyspäivä/virkistyspäivä suunniteltu yhdessä työryhmän kanssa. Tittis Bistro 5/12 12-15.00 ruokailu ja viihdettä
Finlands självständighetsfirande/inspirationsdag har planerats fram tillsammans med en arbetsgrupp sverigefinnar. Tittis Bistro 5/12 12-15.00 inkl. mat och underhållning.*
- *Mitä ensi vuodelle? Eila haluaisi jatkossakin senioritapaamisia. Lindesberg täyttää 10 vuotta hallintoaluekuntana.
Vad vill vi ska arrangeras nästa år? Eila efterlyste seniorträffarna. Lindesberg fyller 10 år som del i förvaltningsområdet för finska.*

7. Muita kysymyksiä/Övriga frågor

- *Ei muita kysymyksiä/Inga övriga frågor*

8. Puheenjohtaja kiitti ja päätti kokouksen 18.30/Ordförande tackade och avslutade mötet 18.30

Kokouksen puheenjohtaja/Ordförande för mötet Mathz Eriksson

För anteckningarna Airie Tervaniemi